

澳門理工大學  
語言及翻譯學院  
中葡/葡中學士學位課程  
(葡文教育制度學生)  
學科單元大綱

2022/2023 學年 第 1 學期

學科單元	中文寫作 I			班別編號	CHIN2103 -211
先修要求	沒有				
授課語言	中文			學 分	3
理論課課時	45 課時	實踐課課時	0 課時	總 課 時	45 課時
教師姓名	賴少英		電 郵	silai@mpu.edu.mo	
辦 公 室	總部，致遠樓，B202 室		電 話	8599-6521	

## 學 科 單 元 概 論

寫作廣泛應用於社會生活中，用來傳遞信息，處理各種事務，規範人們的行為，是現代社會實施管理中不可缺少的工具。

本學科單元作為翻譯專業的必修課，具有很強的綜合性和實踐性。着重闡明寫作的基本理論，相關知識和文體寫作的基本技能及寫作要求，注重以理論為指導，以文體作為重點培養學生實際寫作的能力。

## 學 習 目 標

修習完此學科單元後，學生將能夠：

1. 掌握寫作的基本理論
2. 產生寫作興趣
3. 熟悉寫作的結構與流程
4. 具備精確、快速的寫作能力

## 教學內容

### 一、學科介紹、學習要求、課堂練習。(3 課時)

單元目標：瞭解學生的基本狀況，配合隨堂練習，熟悉學生並加強交流。

主要內容：現代中文及其價值

### 二、文字：漢字的簡化和標準化(3 課時)

單元目標：認識簡化字、整理異體字、標準字形的規定，配合現實漢字字形的標準化，便於中文的現代應用。

主要內容：1. 簡化字  
2. 異體字  
3. 標準字形

### 三、詞匯：港澳常用語與普通話語詞對照(3 課時)

單元目標：認識港澳地區語言的複雜性，下筆為文，特別注意詞語的規範和典雅。

主要內容：1. 港澳詞語的類別  
2. 常用詞粵普對照

### 四、語法、修辭：寫作常見語病分析(6 課時)

單元目標：句子是溝通、傳意基本單位。掌握句子不同的結構、語調、語氣，能表達相對完整的意思。

主要內容：1. 句子的類別  
2. 句子的結構和成分  
3. 改正病句

### 五、寫作的基本問題(9 課時)

單元目標：認識寫作的基本原理，鍛煉寫作技能

主要內容：1. 寫作的基本原理  
2. 立意與選材  
3. 段落結構、過渡與照應  
4. 文章的開頭與結尾

### 六、測驗(3 課時)

### 七、短文寫作(3 課時)

單元目標：循序漸進，由簡至繁，激發學生寫作興趣

主要內容：1. 擬大綱  
2. 文句聯綴  
3. 改寫(語氣轉換、語態轉換、立場轉換)  
4. 續寫

## 5. 看圖寫作

### 八、敘事的技巧（9 課時）

單元目標：認識敘事六要素，運用各種敘事技巧

主要內容：1. 敘事的作用

2. 敘事六要素
3. 敘事的人稱
4. 敘事的次序
5. 敘事的詳略
6. 敘事中的說話
7. 敘事的四忌與四要
8. 敘事方式與技巧綜合運用

### 九、復習（3 課時）

### 十、考試（3 課時）

## 教學方法

課堂教學、短片播放、討論、學生自學、寫作實踐

## 考勤要求

按澳門理工大學的《學士學位課程教務規章》規定執行。

## 評分標準

採用 100 分制評分：100 分為滿分、50 分為合格。

	項目	說明	百分比
1.	平時分	出勤、課堂表現（10%）課後練習（20%）	30%
2.	平時分	測驗	30%
3.	考試	筆試	40%

總百分比：100%

\*作業不得抄襲，一經發現成績零分計算。

## 教材

### 課本

香港城市大學語文學部編著，2011，《中文傳意》（寫作篇），香港城市大學出版社。

## 參考材料

### 參考書

1. 董小玉主編，2000，《現代寫作教程》，第一版，高等教育出版社
2. 胡性初編著，2001，《中文實用修辭學教程》，第一版，三聯書店（香港）有限公司
3. 馬西平著，2002，《短評花園——短文寫作技巧及示例》，初版，台灣商務印書館股份有限公司

### 主要期刊

《寫作》，雜誌，中國寫作學會創辦，武漢大學編輯出版

### 網站

1. 中國寫作易網：<http://www.xiezuoyi.com>
2. 多讀多寫網上培訓計劃：<http://www.fed.cuhk.edu.hk/readwrite/>
3. 愛寫作：<http://www.aixiezu.com/>